Dit document vormt slechts een documentatiehulpmiddel en verschijnt buiten de verantwoordelijkheid van de instellingen

►**B** **VERORDENING (EG) Nr. 2058/96 VAN DE COMMISSIE**

van 28 oktober 1996

houdende opening en vaststelling van de wijze van beheer van een tariefcontingent voor breukrijst van GN-code 1006 40 00, voor de produktie van voor voeding bestemde bereidingen van GN-code 1901 10

(PB L 276 van 29.10.1996, blz. 7)

Gewijzigd bij:

		Publicatieblad		
		nr.	blz.	datum
►**M1**	Verordening (EG) nr. 1950/2005 van de Commissie van 28 november 2005	L 312	18	29.11.2005
►**M2**	Verordening (EG) nr. 1996/2006 van de Commissie van 22 december 2006	L 398	1	30.12.2006
►**M3**	Verordening (EG) nr. 2019/2006 van de Commissie van 21 december 2006	L 384	48	29.12.2006

NB: Deze geconsolideerde versie bevat referenties naar de Europese rekeneenheid en/of ecu. Vanaf 1 januari 1999 moeten beide worden gelezen alsreferentie naar de euro — Verordening (EEG) nr. 3308/80 van de Raad (PB L 345 van 20.12.1980, blz. 1) en Verordening (EG) nr. 1103/97 van de Raad (PB L 162 van 19.6.1997, blz. 1).

▼B

VERORDENING (EG) Nr. 2058/96 VAN DE COMMISSIE

van 28 oktober 1996

houdende opening en vaststelling van de wijze van beheer van een tariefcontingent voor breukrijst van GN-code 1006 40 00, voor de produktie van voor voeding bestemde bereidingen van GN-code 1901 10

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EG) nr. 1095/96 van de Raad van 18 juni 1996 betreffende de tenuitvoerlegging van de concessies in de lijst CXL die is opgesteld naar aanleiding van de voltooiing van de onderhandelingen in het kader van artikel XXIV, lid 6, van de GATT ([1]), en met name op artikel 1,

Overwegende dat de bovenbedoelde concessies met name betrekking hebben op een tariefcontingent van 1 000 ton breukrijst van GN-code 1006 40 00, voor de produktie van voor voeding bestemde bereidingen van GN-code 1901 10, dat jaarlijks mag worden ingevoerd met nulrecht;

Overwegende dat met het oog op een deugdelijk administratief beheer van de hierboven genoemde invoerregeling bijzondere bepalingen inzake de indiening van de aanvragen en de afgifte van de certificaten moeten worden vastgesteld; dat die bepalingen een aanvulling vormen op of afwijken van het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 3719/88 van de Commissie ([2]), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 2137/95 ([3]);

Overwegende dat bijzondere bepalingen moeten worden vastgesteld om te garanderen dat de ingevoerde breukrijst niet voor andere dan de vastgestelde doeleinden wordt gebruikt; dat daartoe moet worden bepaald dat de vrijstelling van douanerechten slechts wordt verleend als de importeur een verbintenis aangaat waarin de geplande bestemming van het produkt wordt bevestigd en als een zekerheid wordt gesteld die even hoog is als het niet geïnde douanerecht; dat, met het oog op een zorgvuldig beheer van de betrokken regeling, een redelijke termijn voor de verwerking dient te worden vastgesteld; dat, bij verzending van een produkt, in de Lid-Staat waar het produkt in het vrije verkeer is gebracht, een controleexemplaar T 5 moet worden opgesteld overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 2454/93 van de Commissie van 2 juli 1993 houdende vaststelling van enkele bepalingen ter uitvoering van Verordening (EEG) nr. 2913/92 van de Raad tot vaststelling van het communautaire douanewetboek ([4]), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1676/96 ([5]), dat het meest adequate bewijs van verwerking vormt; dat, wanneer de verwerking plaatsvindt in de Lid-Staat waar het produkt in het vrije verkeer is gebracht, het bewijs van verwerking kan worden geleverd aan de hand van een gelijkwaardig nationaal document;

Overwegende dat, hoewel de zekerheid wordt gesteld als garantie voor de betaling van een douaneschuld die kan ontstaan bij de invoer van goederen, bij het vrijgeven van deze zekerheid enige flexibiliteit mogelijk moet zijn;

Overwegende dat moet worden bepaald dat Verordening (EG) nr. 1162/95 van de Commissie van 23 mei 1995 houdende bijzondere uitvoeringsbepalingen inzake het stelsel van invoer- en uitvoercertificaten in de sector granen en rijst ([6]), laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EG) nr. 1527/96 ([7]), van toepassing is in het kader van deze verordening;

([1]) PB nr. L 146 van 20. 6. 1996, blz. 1.
([2]) PB nr. L 331 van 2. 12. 1988, blz. 1.
([3]) PB nr. L 214 van 8. 9. 1995, blz. 21.
([4]) PB nr. L 253 van 11. 10. 1993, blz. 1.
([5]) PB nr. L 218 van 28. 8. 1996, blz. 1.
([6]) PB nr. L 117 van 24. 5. 1995, blz. 2.
([7]) PB nr. L 190 van 31. 7. 1996, blz. 23.

▼B

Overwegende dat, om een efficiënt beheer van de vastgestelde regeling te garanderen, moet worden bepaald dat de zekerheid voor de invoercertificaten in het kader van bovengenoemde regeling wordt vastgesteld op 25 ecu per ton;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Overeenkomstig deze verordening wordt een jaarlijks tariefcontingent geopend van 1 000 ton breukrijst van GN-code 1006 40 00, voor de produktie van voor voeding bestemde bereidingen van GN-code 1901 10, met nulrecht.

▼M3

Het contingent draagt het volgnummer 09.4079.

Behoudens andersluidende bepalingen in deze verordening is het bepaalde in de Verordeningen (EG) nr. 1291/2000 van de Commissie ([1]), (EG) nr. 1342/2003 van de Commissie ([2]) en (EG) nr. 1301/2006 van de Commissie ([3]) van toepassing.

▼B

Artikel 2

1. De aanvragen voor invoercertificaten hebben betrekking op een hoeveelheid van ten minste 5 en ten hoogste 500 ton breukrijst.

▼M3

De aanvragen voor een invoercertificaat worden elke week uiterlijk op maandag om 13.00 uur Brusselse tijd bij de bevoegde autoriteiten van de lidstaten ingediend. Voor het jaar 2007 gaat de periode voor indiening van de eerste aanvragen echter pas op de eerste werkdag van het jaar 2007 in en loopt zij uiterlijk op 8 januari 2007 af en de eerste maandag waarop aanvragen voor invoercertificaten kunnen worden overgezonden aan de Commissie, overeenkomstig artikel 4, onder a, is maandag 8 januari 2007.

2. In afwijking van artikel 6, lid 1 van (EG) nr. 1301/2006 kan de aanvrager meer dan een certificaataanvraag per contingentperiode indienen. De aanvrager kan echter slechts een certificaataanvraag per week indienen.

▼B

3. In vak 7 van de certificaataanvraag en van het invoercertificaat wordt het land van herkomst vermeld en wordt de vermelding „ja” aangekruist.

4. De certifaataanvraag en het invoercertificaat bevatten:

▼M1

a) in vak 20 één van de in bijlage I opgenomen vermeldingen;

b) in vak 24 één van de in bijlage II opgenomen vermeldingen.

▼B

5. In afwijking van artikel 10 van Verordening (EG) nr. 1162/95 wordt het bedrag van de zekerheid voor de in deze verordening bedoelde invoercertificaten vastgesteld op 25 ecu per ton.

([1]) PB L 152 van 24.6.2000, blz. 1.
([2]) PB L 189 van 29.7.2003, blz. 12.
([3]) PB L 238 van 1.9.2006, blz. 13.

▼M3

Artikel 3

1. Indien de in een week aangevraagde hoeveelheden ertoe leiden dat de beschikbare hoeveelheid van het contingent wordt overschreden, stelt de Commissie uiterlijk op de vierde werkdag volgende op de laatste dag waarop in die week aanvragen konden worden ingediend, een toewijzingscoëfficiënt vast voor de hoeveelheden die in die week zijn aangevraagd, wijst zij de in de volgende weken ingediende aanvragen af en onderbreekt zij de afgifte van invoercertificaten tot het einde van het lopende jaar.

Indien de in de eerste alinea bedoelde toewijzingscoëfficiënt leidt tot een of meerdere hoeveelheden die minder dan 20 ton per aanvraag bedragen, worden van het totaal van deze hoeveelheden partijen van telkens 20 ton door de lidstaat bij loting aan de gegadigde marktdeelnemers toegewezen. De resterende hoeveelheid wordt gelijkelijk verdeeld tussen de partijen van 20 ton. Indien het echter niet mogelijk is met de som van de hoeveelheden van minder dan 20 ton een partij van 20 ton te vormen, wordt de resterende hoeveelheid door de lidstaat gelijkelijk verdeeld tussen de marktdeelnemers wier certificaat 20 ton of meer bedraagt.

Indien door de toepassing van de tweede alinea de hoeveelheid waarvoor het certificaat moet worden afgegeven, kleiner is dan 20 ton, kan de certificaataanvraag door de marktdeelnemer worden ingetrokken binnen twee werkdagen na de datum van inwerkingtreding van de verordening waarin de toewijzingscoëfficiënt is vastgesteld.

2. Het invoercertificaat wordt afgegeven op de achtste werkdag volgende op de uiterste datum van mededeling van de aanvragen voor invoercertificaten aan de Commissie als bedoeld in artikel 4, onder a.

Artikel 4

De lidstaten verstrekken de Commissie langs elektronische weg de volgende gegevens:

a) de laatste dag waarop de certificaataanvragen kunnen worden ingediend, uiterlijk om 18 uur Brusselse tijd: de gegevens betreffende de aanvragen voor invoercertificaten, bedoeld in artikel 11, lid 1, onder a, van Verordening (EG) nr. 1301/2006, met een opsplitsing naar GN-code met acht cijfers en naar land van oorsprong van de hoeveelheden waarvoor certificaten zijn aangevraagd.

b) uiterlijk de tweede werkdag volgende op de afgifte van de invoercertificaten: de gegevens betreffende de afgegeven certificaten, als bedoeld in artikel 11, lid 1, onder b, van Verordening (EG) nr. 1301/2006, met een opsplitsing naar GN-code met acht cijfers en naar land van oorsprong van de hoeveelheden waarvoor invoercertificaten zijn afgegeven.

c) uiterlijk op de laatste dag van elke maand: de totale hoeveelheden goederen die in het vrije verkeer zijn gebracht in het kader van dat contingent in de loop van de op twee na laatste maand, opgesplitst naar GN-code met acht cijfers en naar land van oorsprong. Indien er geen goederen in het vrije verkeer zijn gebracht in de bepaalde periode, wordt een mededeling verzonden waarin wordt gemeld dat geen aanvragen zijn ingediend.

▼B

Artikel 5

1. De vrijstelling van het douanerecht wordt slechts toegepast indien:

a) de importeur bij het in het vrije verkeer brengen schriftelijk de verbintenis aangaat dat de volledige aangegeven hoeveelheid binnen zes maanden na de datum waarop de aangifte voor het vrije verkeer is aanvaard, zal worden verwerkt overeenkomstig de in vak 20 van het certificaat vermelde gegevens;

▼B

b) de importeur bij het in het vrije verkeer brengen van de goederen een zekerheid stelt waarvan het bedrag gelijk is aan het ►M3 in artikel 11 quinquies van Verordening (EG) nr. 1785/2003 van de Raad ([1]) vastgestelde ◄ douanerecht voor breukrijst.

2. Wanneer de goederen in het vrije verkeer worden gebracht, vermeldt de importeur als plaats van verwerking hetzij de naam van een verwerkingsbedrijf en een Lid-Staat, hetzij ten hoogste vijf verschillende verwerkingsinrichtingen. Bij verzending van de goederen wordt in de Lid-Staat van vertrek een controle-exemplaar T 5 opgesteld dat overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 2454/93, eveneens als bewijs van verwerking geldt.

Wanneer de verwerking evenwel plaatsvindt in de Lid-Staat waar het produkt in het vrije verkeer is gebracht, kan het bewijs van verwerking worden geleverd aan de hand van een gelijkwaardig nationaal document.

3. Het controle-exemplaar T 5 bevat:

▼M1

a) in vak 104 één van de in bijlage III opgenomen vermeldingen;

b) in vak 107 één van de in bijlage IV opgenomen vermeldingen.

▼B

4. Behoudens overmacht wordt de in lid 1, onder b), bedoelde zekerheid vrijgegeven als de importeur aan de bevoegde autoriteiten van de Lid-Staat waar de goederen in het vrije verkeer zijn gebracht, het bewijs voorlegt dat alle in het vrije verkeer gebrachte hoeveelheden tot het op het invoercertificaat aangegeven produkt zijn verwerkt. Deze verwerking wordt geacht te hebben plaatsgevonden wanneer het produkt binnen de in lid 1, onder a), bedoelde termijn is vervaardigd, hetzij in een of meer inrichtingen die behoren tot het in lid 2 bedoelde bedrijf en die gelegen zijn in de op grond van dat lid vermelde Lid-Staat, hetzij in een van de in dat zelfde lid bedoelde inrichtingen.

Voor in het vrije verkeer gebrachte goederen die niet binnen bovengenoemde termijn zijn verwerkt, wordt de vrij te geven zekerheid verminderd met 2 procentpunten voor iedere dag waarmee de termijn wordt overschreden.

5. Het bewijs van verwerking wordt binnen zes maanden na het verstrijken van de termijn voor de verwerking aan de bevoegde autoriteiten voorgelegd.

Als het bewijs niet binnen de hierboven vastgestelde termijn wordt overgelegd, wordt de in lid 1, onder b), bedoelde zekerheid, eventueel na vermindering met het in lid 4, tweede alinea, vastgesteld percentage, verminderd met 2 procentpunten voor iedere dag waarmee de termijn wordt overschreden.

Het bedrag van de zekerheid dat niet wordt vrijgegeven, wordt verbeurd als douanerecht.

Artikel 6

1. In afwijking van artikel 8, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 3719/88 mag de in het vrije verkeer gebrachte hoeveelheid niet groter zijn dan die welke is aangegeven in de vakken 17 en 18 van het invoercertificaat. In vak 19 van het certificaat wordt daartoe het cijfer „0” ingevuld.

▼M3

———————

([1]) PB L 270 van 21.10.2003, blz. 96.

▼B

Artikel 7

Deze verordening treedt in werking op de zevende dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

▼M2

BIJLAGE I

In artikel 2, lid 4, onder a), bedoelde vermeldingen

— *in het Bulgaars*: Натрошен ориз с код по КН 1006 40 00, предназначен за производство на хранителни заготовки с код по КН 1901 10

— *in het Spaans*: Partidos de arroz, del código NC 1006 40 00, destinados a la producción de preparaciones alimenticias del código NC 1901 10

— *in het Tsjechisch*: Zlomková rýže kódu KN 1006 40 00 pro výrobu potravinových přípravků kódu KN 1901 10

— *in het Deens*: Brudris, henhørende under KN-kode 1006 40 00, bestemt til fremstilling af tilberedte næringsmidler, henhørende under KN-kode 1901 10

— *in het Duits*: Bruchreis des KN-Codes 1006 40 00, bestimmt zur Herstellung von Lebensmittelzubereitungen des KN-Codes 1901 10

— *in het Ests*: CN-koodi 1006 40 00 alla kuuluv purustatud riis CN-koodi 1901 10 alla kuuluvate toiduainete tootmiseks

— *in het Grieks*: Θραύσματα ρυζιού υπαγόμενα στον κωδικό ΣΟ 1006 40 00, που προορίζονται για την παραγωγή παρασκευασμάτων διατροφής του κωδικού ΣΟ 1901 10

— *in het Engels*: Broken rice of CN code 1006 40 00 for production of food preparations of CN code 1901 10

— *in het Frans*: Brisures de riz, relevant du code NC 1006 40 00, destinées à la production de préparations alimentaires du code NC 1901 10

— *in het Italiaans*: Rotture di riso, di cui al codice NC 1006 40 00, destinate alla produzione di preparazioni alimentari del codice NC 1901 10

— *in het Lets*: Šķeltie rīsi, uz kuriem attiecas KN kods 1006 40 00, kas paredzēti to pārtikas produktu ražošanai, uz kuriem attiecas KN kods 1901 10

— *in het Litouws*: KN kodu 1006 40 00 klasifikuojami skaldyti ryžiai, skirti KN kodu 1901 10 klasifikuojamų maisto produktų gamybai

— *in het Hongaars*: A 1901 10 KN-kód alá tartozó élelmiszerkészítmények előállítására szánt, a 1006 40 00 KN-kód alá tartozó törmelékrizs

— *in het Maltees*: Ross miksur tal-kodiċi NK 1006 40 00 għall-produzzjoni ta' preparazzjonijiet alimentari tal-kodiċi NK 1901 10

— *in het Nederlands*: Breukrijst van GN-code 1006 40 00, voor de produktie van voor voeding bestemde bereidingen van GN-code 1901 10

— *in het Pools*: Ryż łamany objęty kodem NC 1006 40 00 do produkcji przetworów spożywczych objętych kodem NC 1901 10

— *in het Portugees*: Trincas de arroz do código NC 1006 40 00, destinadas à produção de preparações alimentares do código NC 1901 10

— *in het Roemeens*: brizură de orez având codul NC 1006 40 00 destinat producției de preparate alimentare având codul NC 1901 10

— *in het Slowaaks*: Zlomková ryža spadajúca do kódu KN 1006 40 00 na výrobu potravinových prípravkov spadajúcich do kódu KN 1901 10

— *in het Sloveens*: Lomljen riž z oznako KN 1006 40 00 za proizvodnjo živilskih izdelkov z oznako KN 1901 10

▼**M2**

— *in het Fins*:	CN-koodiin 1006 40 00 kuuluvat rikkoutuneet riisinjyvät CN-koodiin 1901 10 kuuluvien elintarvikevalmisteiden valmistamiseksi
— *in het Zweeds*:	Brutet ris som omfattas av KN-nummer 1006 40 00, avsett för produktion av livsmedelsberedningar som omfattas av KN-nummer 1901 10.

▼M2

BIJLAGE II

In artikel 2, lid 4, onder b), bedoelde vermeldingen

— *in het Bulgaars*:	Освободено от мито [Регламент (ЕО) № 2058/96]
— *in het Spaans*:	Exención del derecho de aduana [Reglamento (CE) nº 2058/96]
— *in het Tsjechisch*:	Osvobozeno od cla (nařízení (ES) č. 2058/96)
— *in het Deens*:	Toldfri (Forordning (EF) nr. 2058/96)
— *in het Duits*:	Zollfrei (Verordnung (EG) Nr. 2058/96)
— *in het Ests*:	Tollimaksuvaba (Määrus (EÜ) nr 2058/96)
— *in het Grieks*:	Απαλλαγή δασμού [κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2058/96]
— *in het Engels*:	Free of customs duty (Regulation (EC) No 2058/96)
— *in het Frans*:	Exemption du droit de douane [règlement (CE) nº 2058/96]
— *in het Italiaans*:	Esenzione dal dazio doganale [Regolamento (CE) n. 2058/96]
— *in het Lets*:	Atbrīvots no muitas nodokļa (Regula (EK) Nr. 2058/96)
— *in het Litouws*:	Muitas netaikomas (Reglamentas (EB) Nr. 2058/96)
— *in het Hongaars*:	Vámmentes (2058/96/EK rendelet)
— *in het Maltees*:	Eżenti mid-dazju doganali (Regolament (KE) Nru 2058/96)
— *in het Nederlands*:	Vrijgesteld van douanerecht (Verordening (EG) nr. 2058/96)
— *in het Pools*:	Wolne od opłat celnych (rozporządzenie (WE) nr 2058/96)
— *in het Portugees*:	Isenção de direito aduaneiro [Regulamento (CE) n.º 2058/96]
— *in het Roemeens*:	Scutit de drepturi vamale [Regulamentul (CE) nr. 2058/96]
— *in het Slowaaks*:	Oslobodené od cla (nariadenie (ES) č. 2058/96)
— *in het Sloveens*:	Carine prosto (Uredba (ES) št. 2058/96)
— *in het Fins*:	Tullivapaa (asetuksen (EY) N:o 2058/96)
— *in het Zweeds*:	Tullfri (Förordning (EG) nr 2058/96).

▼M2

BIJLAGE III

In artikel 5, lid 3, onder a), bedoelde vermeldingen

— *in het Bulgaars*:	Предназначени за производство на хранителни заготовки с код по КН 1901 10
— *in het Spaans*:	Destinadas a la producción de preparaciones alimenticias del código NC 1901 10
— *in het Tsjechisch*:	Pro výrobu potravinových přípravků kódu KN 1901 10
— *in het Deens*:	Bestemt til fremstilling af tilberedte næringsmidler, henhørende under KN-kode 1901 10
— *in het Duits*:	Bestimmt zur Herstellung von Lebensmittelzubereitungen des KN-Codes 1901 10
— *in het Ests*:	CN-koodi 1901 10 alla kuuluvate toiduainete tootmiseks
— *in het Grieks*:	Προορίζονται για την παραγωγή παρασκευασμάτων διατροφής του κωδικού ΣΟ 1901 10
— *in het Engels*:	For production of food preparations of CN code 1901 10
— *in het Frans*:	Destinées à la production de préparations alimentaires du code NC 1901 10
— *in het Italiaans*:	Destinate alla produzione di preparazioni alimentari del codice NC 1901 10
— *in het Lets*:	Paredzēti to pārtikas produktu ražošanai, uz kuriem attiecas KN kods 1901 10
— *in het Litouws*:	Skirti KN kodu 1901 10 klasifikuojamų maisto produktų gamybai
— *in het Hongaars*:	A 1901 10 KN-kód alá tartozó élelmiszerkészítmények előállítására szánt
— *in het Maltees*:	Għall-produzzjoni ta' preparazzjonijiet alimentari tal-kodiċi KN 1901 10
— *in het Nederlands*:	Bestemd voor de produktie van voor voeding bestemde bereidingen van GN-code 1901 10
— *in het Pools*:	Do produkcji przetworów spożywczych objętych kodem NC 1901 10
— *in het Portugees*:	Destinadas à produção de preparações alimentares do código NC 1901 10
— *in het Roemeens*:	Destinat producției de preparate alimentare având codul NC 1901 10
— *in het Slowaaks*:	Na výrobu potravinových prípravkov spadajúcich do kódu KN 1901 10
— *in het Sloveens*:	Za proizvodnjo živilskih izdelkov z oznako KN 1901 10
— *in het Fins*:	Tarkoitettu CN-koodiin 1901 10 kuuluvien elintarvikevalmisteiden valmistukseen
— *in het Zweeds*:	Avsett för produktion av livsmedelsberedningar som omfattas av KN-nummer 1901 10.

▼**M2**

BIJLAGE IV

In artikel 5, lid 3, onder b), bedoelde vermeldingen

— *in het Bulgaars*: Член 4 от Регламент (ЕО) № 2058/96

— *in het Spaans*: Reglamento (CE) nº 2058/96 - artículo 4

— *in het Tsjechisch*: Článek 4 nařízení (ES) č. 2058/96

— *in het Deens*: Forordning (EF) nr. 2058/96 - artikel 4

— *in het Duits*: Verordnung (EG) Nr. 2058/96 - Artikel 4

— *in het Ests*: Määruse (EÜ) nr 2058/96 artikkel 4

— *in het Grieks*: Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 2058/96 - άρθρο 4

— *in het Engels*: Article 4 of Regulation (EC) No 2058/96

— *in het Frans*: Règlement (CE) nº 2058/96 - article 4

— *in het Italiaans*: Regolamento (CE) n. 2058/96 - articolo 4

— *in het Lets*: Regulas (EK) Nr. 2058/96 4. pants

— *in het Litouws*: Reglamento (EB) Nr. 2058/96 4 straipsnis

— *in het Hongaars*: A 2058/96/EK rendelet - 4. cikk

— *in het Maltees*: Artikolu 4 tar-Regolament (KE) Nru 2058/96

— *in het Nederlands*: Verordening (EG) nr. 2058/96, artikel 4

— *in het Pools*: Art. 4 rozporządzenia (WE) nr 2058/96

— *in het Portugees*: Regulamento (CE) n.º 2058/96 - artigo 4.º

— *in het Roemeens*: Regulamentul (CE) nr. 2058/96, articolul 4

— *in het Slowaaks*: Článok 4 nariadenia (ES) č. 2058/96

— *in het Sloveens*: Člen 4 Uredbe (ES) št. 2058/96

— *in het Fins*: Asetuksen (EY) N:o 2058/96 - 4 artikla

— *in het Zweeds*: Förordning (EG) nr 2058/96 - artikel 4.